

淡江大學 103 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	高級日語	授課 教師	李文茹 LEE, WEN-JU
	ADVANCED JAPANESE		
開課系級	日文三A	開課 資料	必修 上學期 2學分
	TFJXB3A		
系（所）教育目標			
<p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。 2. 接軌國際之能力。 3. 掌握資訊之能力。 4. 迎向未來之能力。 			
系（所）核心能力			
<ol style="list-style-type: none"> A. 具備日語聽講的基礎能力。 B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。 C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。 D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。 E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。 F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。 G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。 H. 訓練思考判斷的能力。 			
課程簡介	<p>透過分析講解高階日語文法與句型等，帶領學習者深入閱讀具哲理性的日語文章，藉以培養日語讀解能力以及思辨能力。</p>		
	<p>This course aims to improve the learners' Japanese competence by teaching advanced-level Japanese sentence patterns and daily language usage referring to Japanese literature.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	提高閱讀分析高階日語文章的能力。	To improve the ability of reading advanced-level Japanese text.	C4	ACDGH
2	培養翻譯能力與文章賞析能力	To improve the translation ability.	C3	ABCDFGH

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	提高閱讀分析高階日語文章的能力。	講述、討論、問題解決	紙筆測驗、上課表現
2	培養翻譯能力與文章賞析能力	講述、賞析、實作	紙筆測驗、實作、報告

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◆ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◇ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◇ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	103/09/15~ 103/09/21	上課須知、日語句型分析方法_基礎講解 (1)	
2	103/09/22~ 103/09/28	日語句型分析方法_基礎講解 (2)	
3	103/09/29~ 103/10/05	第1課 「都市横浜の景観」 1	
4	103/10/06~ 103/10/12	第1課 「都市横浜の景観」 2	
5	103/10/13~ 103/10/19	第1課 「都市横浜の景観」 3	小テスト
6	103/10/20~ 103/10/26	第4課 「図書館の精神」 1	映画「図書館戦争」
7	103/10/27~ 103/11/02	第4課 「図書館の精神」 2	
8	103/11/03~ 103/11/09	第4課 「図書館の精神」 3	小テスト
9	103/11/10~ 103/11/16	演講：文章閱讀技巧	(暫定)
10	103/11/17~ 103/11/23	期中考試週	
11	103/11/24~ 103/11/30	中間テスト回答の確認、オノマトペの「詩」	谷川俊太郎「オノマトペとは」
12	103/12/01~ 103/12/07	「オノマトペの世界」 1	

13	103/12/08~ 103/12/14	「オノマトペの世界」 2	小テスト
14	103/12/15~ 103/12/21	「オノマトペの世界」 3	発表
15	103/12/22~ 103/12/28	「現代社会のストレス」 1	
16	103/12/29~ 104/01/04	「現代社会のストレス」 2	
17	104/01/05~ 104/01/11	「現代社会のストレス」 3	
18	104/01/12~ 104/01/18	期末考試週	
修課應 注意事項	1. 以小組方式進行小考。 2. 點名三次未到,出席率分數為 0 3. 請遵守上課須知。 4. 本課程將採用「跟速練習」 5. 將以分組方式進行課文翻譯。		
教學設備	電腦		
教材課本	大野純子『教養の日本語』（高級教材）致良出版社 教師が制作したテキスト		
參考書籍			
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：10.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：50.0 % ◆其他〈 〉： %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		